

189567-2026 - Wettbewerb

Bulgarien – Bau von Mehrzweck-Sportanlagen – „Реконструкция на спортен обект „Колодрум“ в мултифункционална спортна зала в град Казанлък, община Казанлък - Първи етап“

OJ S 55/2026 19/03/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Bauleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА КАЗАНЛЪК

E-Mail: m.dzhambazova@kazanlak.bg

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: „Реконструкция на спортен обект „Колодрум“ в мултифункционална спортна зала в град Казанлък, община Казанлък - Първи етап“

Beschreibung: Обект на поръчката е „строителство“ и има за цел да се изгради многофункционална спортна зала, която да дава възможност за упражняване на различни видове спорт, провеждане на изложби, изложения, представления, концерти, събрания и други събития, съгласно предвижданията на одобрения инвестиционен проект и Техническата спецификация. Строежът е II-ра категория, съгласно чл. 137, ал. 1, т. 2 буква „д“ от Закона за устройство на територията – ЗУТ и има влязло в сила Разрешение за строеж с предвидени ЗП – 7075,00 кв. м и РЗП – 11 258,00 кв. м. Предвиденият за изпълнение първи етап включва реконструкция на общински спортен обект „Колодрум“ в закрыта многофункционална спортна зала и осигуряване на игралното поле със спортна настилка и оборудване за баскетбол, волейбол и хандбал, като игралното поле ще бъде завършено с трайна настилка от полиуретан върху основата от бетон. Дейностите следва да се изпълняват съгласно одобрения инвестиционен проект и подробната количествена сметка, където са посочени точните количества на строителните работи. В съответствие с чл. 48, ал. 1 от ЗОП, необходимите характеристики на предмета на обществената поръчка са подробно индивидуализирани в Техническата спецификация, представляваща отделен документ в ЦАИС ЕОП. Срокът за изпълнение е 15 календарни месеца, но не по-късно от 01.10.2027 г. Срокът за изпълнение започва да тече от съставяне и подписване на Протокол за откриване на строителна площадка и определяне на строителна линия и ниво за строежа (Приложения № 2/2а към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба №3 от 31 юли 2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството) и приключва със съставянето на Констативен акт за установяване годността за приемане на строежа (Приложение №15 към чл. 7, ал. 3, т. 15 от Наредба № 3 от 31 юли 2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството).

Kennung des Verfahrens: c2582a00-648f-4c38-8fa2-17f7f27fe6ad

Interne Kennung: 554114

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45212220 Bau von Mehrzweck-Sportanlagen

2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: гр. Казанлък

Postleitzahl: 6100

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

Zusätzliche Informationen: Мястото за изпълнение на поръчката е Република България; област Стара Загора; община Казанлък, УПИ V122, кв. 428 по плана на гр. Казанлък, (ПИ 35167.502.122 по КККР на гр. Казанлък) и УПИ II9501, кв. 595 (ПИ 35167.503.9501 по КККР на гр. Казанлък).

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 16 600 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: 1. Възложителят отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка участник, когато за него е налице някое от основанията по чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал. 1 т. 1, 3, 4 и 5 от ЗОП. 2. Възложителят отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка участник, който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката; 3. Възложителят отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка участник, който не удължи или не потвърди срока на валидност на офертата си. 4. Възложителят отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка участници, които са свързани лица, като информация за това обстоятелство се попълва в част III, раздел Г от ЕЕДОП; 5. Възложителят отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 от ЗОП или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5 от ЗОП; 6. Участник, подал оферта, която не отговаря на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност; 7. Лице, което е нарушило забрана по чл. 101, ал. 9 или 10 от ЗОП; 8. Участник, който не е декриптирал офертата си, в т.ч. съдържащото се в нея ценово предложение, в срока по чл. 9л, ал. 4 от ППЗОП 9. Освен на посочените основания, Възложителят отстранява и участник, за когото е налице някое от следните обстоятелства: - Участник, който е регистриран в юрисдикции с преференциален данъчен режим, съгласно чл. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици. - Участник за когото са налице ограниченията по чл. 113 от Закона за Сметната палата; - Участник, за когото са налице обстоятелствата свързани с прилагане на чл. 5к, пар. 1 от Регламент (ЕС) № 833/2014 г. относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия; В случай че за участника не се прилагат Специфични национални основания за изключване, е достатъчно да се посочи опция „НЕ“ в Част III, раздел Г от ЕЕДОП. - Участник, за когото е налице някое от основанията, предвидени в чл. 107 от ЗОП; - Участник, който не представи Предложение за изпълнение на поръчката или някое от приложенията към него, представеното не съответства на изискванията на Възложителя или има противоречия в изброените документи; - Участник, чието техническо предложение за изпълнение на поръчката показва вътрешна несъвместимост и/или противоречие по отношение на технология,

материали, организация, човешки ресурси или др., както и в които има наличие на паразитни текстове, отнасящи се до други процедури, други възложители, изпълнители или обекти. - Участник, който не е представил единични анализни цени за всички дейности от КС; - Участник, който по какъвто и да е начин е включил някъде в офертата извън раздела „Ценово предложение“ елементи, свързани с предлаганата цена (или части от нея). - Участник, представил ценово предложение, което надхвърля прогнозната стойност на поръчката ще бъде отстранен на основание чл. 107, т.2, б. „а“ от ЗОП. 10. При откриване на процедурата за възлагане на обществената поръчка не е осигурено финансиране в пълен размер, поради което обществената поръчка се възлага под условие в хипотезата на чл.114 от ЗОП. Наличното финансиране за обект „Реконструкция на общински спортен обект „Колодрум“ в град Казанлък в закрыта многофункционална спортна зала“ е предвидено в Закона за държавния бюджет на Република България за 2025г. В съответствие с разпоредбите на чл.114, ал.2 и сл. От ЗОП изпълнението на договора започва след потвърждение от възложителя за осигурено финансиране и представяне от изпълнителя на определената гаранция за изпълнение. При непредставяне на гаранцията за изпълнение в посочения от възложителя срок, без наличието на обективни причини, възложителят прекратява договора. Когато след изтичане на тримесечен срок от сключване на договора не е осигурено финансиране, всяка от страните може да поиска прекратяването му без предизвестие. Когато след изтичане на 10-месечен срок от сключване на договора не е осигурено финансиране, договорът се счита за прекратен. 11. В хипотезата на чл.72, ал. 1, т.2 от ЗОП при допуснати до оценяване една или две оферти обосновка ще бъде изискване, ако ценовото/ите предложения са с 20 на сто по-благоприятни от прогнозната стойност на обществената поръчка. 12. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5% от стойността на договора без ДДС и на основание чл.114, ал.2 от ЗОП се представя от определения изпълнител при получено уведомление от Възложителя за осигурено финансиране. Условиата за усвояване и освобождаване на гаранцията са описани в проекта на договор. Гаранцията за авансово предоставените средства е до размера на средствата, именно 20 % от стойността на договора за обществена поръчка и се представя от изпълнителя при условията предвидени в проекта на договор в избрана от него форма съгласно изискванията на чл.111 от ЗОП. 13. В проекта на договор за обществена поръчка са предвидени следните плащания: авансово, междинно и окончателно срок до 30 дни, по банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, след представяне на фактура за извършения разход и изискуемите документи според вида плащане, подробно описани в проекта на договор. 14. При участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор, свързани с професионална компетентност и опит за изпълнение на поръчката, както и тези за регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт, се доказва от съответните членове на обединението съобразно разпределението на участието им в изпълнението на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението. 15. При сключване на договор за обществена поръчка избраният изпълнител представя валидна застраховка „Професионална отговорност“. 16. Съгласно чл. 48, ал. 2 от ЗОП, всяко посочване в документацията и приложенията към нея на стандарт, спецификация, техническа оценка или техническо одобрение по ал. 1, т. 2 на същия член следва да се чете и разбира „или еквивалентно/и“. За позовани недатирани или отменени стандарти се прилага актуална версия на съответния стандарт, включително всички негови изменения действащи към момента на обявление на обществената поръчка или еквивалент. Навсякъде в техническата спецификация или в други части на документацията за участие, където се съдържа посочване на конкретен

модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, произход, стандарт или производство да се чете и разбира „или еквивалент“.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Закон за обществените поръчки

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Betrug: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС).

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - е опитал да повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или да получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки

Konkurs: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Zahlungsunfähigkeit: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vergleichsverfahren: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност;

в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:

Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: „Реконструкция на спортен обект „Колодрум“ в мултифункционална спортна зала в град Казанлък, община Казанлък - Първи етап“

Beschreibung: Обект на поръчката е „строителство“ и има за цел да се изгради многофункционална спортна зала, която да дава възможност за упражняване на различни видове спорт, провеждане на изложби, изложения, представления, концерти, събрания и други събития, съгласно предвижданията на одобрения инвестиционен проект и Техническата спецификация. Строежът е II-ра категория, съгласно чл. 137, ал. 1, т. 2 буква „д“ от Закона за устройство на територията – ЗУТ. Предвиденият за изпълнение първи етап включва реконструкция на общински спортен обект „Колодрум“ в закрыта многофункционална спортна зала и осигуряване на игралното поле със спортна настилка и оборудване за баскетбол, волейбол и хандбал, като игралното поле ще бъде завършено с трайна настилка от полиуретан върху основата от бетон. Дейностите следва да се изпълняват съгласно одобрения инвестиционен проект и подробната количествена сметка, където са посочени точните количества на строителните работи. В съответствие с чл. 48, ал. 1 от ЗОП, необходимите характеристики на предмета на обществената поръчка са подробно индивидуализирани в Техническата спецификация , представляваща отделен документ в ЦАИС ЕОП.

Interne Kennung: 554114

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45212220 Bau von Mehrzweck-Sportanlagen

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: гр. Казанлък

Postleitzahl: 6100

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

Zusätzliche Informationen: Мястото за изпълнение на поръчката е Република България; област Стара Загора; община Казанлък, УПИ V122, кв. 428 по плана на гр. Казанлък, (ПИ 35167.502.122 по КККР на гр. Казанлък) и УПИ II9501, кв. 595 (ПИ 35167.503.9501 по КККР на гр. Казанлък).

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 15 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 16 600 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Zusätzliche Informationen: Към офертата си участниците представят Техническо предложение по приложения образец и следните приложения: 1. Подробен линеен календарен график за изпълнение на предвидените дейности от предмета на поръчката с приложена диаграма на работната ръка. 2. Организация за изпълнение на поръчката, която счита за най-подходяща, в съответствие с одобрения инвестиционен проект, техническата спецификация и изискванията на възложителя и следва да обхваща всички дейности, необходими за изпълнението на предмета на поръчката, отчитайки спецификата и местоположението му, както и необходимостта от подготвителни дейности.

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: При изпълнението на поръчката се предвижда да се спазват всички законови и допълнителни мерки/действия за намаляване на въздействието върху елементите на околната среда. Предвидени са мерки за енергийна ефективност, които ще доведат до намаляването на замърсяването в дългосрочен план

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Klimaschutz, Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Nationale Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden berücksichtigt

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in ein relevantes Berufsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Участникът трябва да притежава регистрация в Централния професионален регистър на строителя, а за чуждестранно лице – в аналогичен професионален или търговски регистър, съгласно законодателството на държавата членка, в която е установен за изпълнение на строежи, както следва: минимум I група - II категория съгласно Закона за устройство на територията и Правилника за ЦПРС. При подаване на офертата, изпълнението на изискването се

удостоверява само с посочване на вписването в ЕЕДОП в част IV: Критерии за подбор, А. „Годност“, „Вписване в съответен професионален регистър“. Доказателствата се представят от участника, определен за изпълнител, съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 ЗОП, или при поискване в хода на процедурата в случаите на чл. 67, ал. 5 от ЗОП - копие от документа за регистрация в ЦПРС към Камарата на строителите в РБ за изпълнение на строежи от изискваната група и категория или извлечение от публичен регистър; За чуждестранни лица – еквивалентен документ, изготвен съгласно националния закон на участника, издаден от компетентен орган от държавата, в която е установен, доказващ такава регистрация в аналогичен регистър, съгласно законодателството на държавата, в която са установени или извлечение от публичен регистър. Възможността чуждестранно лице да докаже наличие на регистрация чрез документ, еквивалентен на изискваните по приложимото национално законодателство, се допуска на етап подаване на оферта и при поискване, в хода на процедурата, но не и при сключване на договор (според чл. 60 и чл. 67, ал. 5 ЗОП). При сключването на договор избраният за изпълнител, включително ако е чуждестранно лице, следва да докаже, че има право да изпълнява строителство в Република България, както и да извърши съответната регистрация, когато е необходима. Следва да се има предвид, че според чл. 25а от Закона за камарата на строителите лицата могат да се позоват и на удостоверение за извършване на еднократна или временна строителна услуга за конкретен строеж на територията на Република България, което покрива необходимия обхват на вписване в Централния професионален регистър на строителите за изпълнение на този строеж. На основание чл. 67, ал. 8 от ЗОП възложителят няма да изисква документи, до които има достъп по служебен път или чрез публичен регистър, или могат да бъдат осигурени чрез пряк и безплатен достъп до националните бази данни на държавите членки. Подизпълнителите трябва да отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела от поръчката, който ще изпълняват, и за тях да не са налице основания за отстраняване от процедурата.

Kriterium: Spezifischer Jahresumsatz

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Участникът следва да има за последните три приключили финансови години реализиран минимален оборот в сферата, попадаща в обхвата на поръчката, изчислен на базата на годишните обороти, на стойност не по-малка от 20 000 000 € (двадесет милиона евро). Информацията обхваща последните три приключили финансови години според българското законодателство и/или за съответните последни, три приключили финансови години според законодателството на чуждестранните лица, където са установени. Информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Удостоверяване: съответствието с изискванията се декларира в част IV. „Критерии за подбор, буква „Б“ на ЕЕДОП. Доказване: При сключване на договор за обществена поръчка или в хипотезата на чл.67, ал.5 ЗОП съответствието с този критерий за подбор се доказва с един или няколко от следните документи, съгласно чл. 62 ЗОП: удостоверения от банки; годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен; справка за оборота в сферата, попадаща в обхвата на поръчката. Когато по основателна причина кандидат или участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ. Под „оборот в сферата, попадаща в обхвата на

поръчката", следва да се разбира сума, равна на частта от нетните приходи от продажби, реализирана от дейност, попадащи в обхвата на обществената поръчка, а именно изграждане на сгради.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Arbeiten

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Участникът следва през последните 5 години, считано от датата на подаване на офертата, да е изпълнил минимум едно строителство идентично или сходно с предмета на настоящата поръчка. Под сходно строителство се разбира „ново строителство/изграждане на сграда с предназначение „за обществено обслужване“ или сграда с предназначение за „производствени и складови дейности“. Възложителят не поставя изискване за обем на изпълненото строителство. При подаване на офертата Участникът следва да предостави изискуемата информация в ЕЕДОП, отнасяща се за строителство с предмет, идентичен или сходен с този на поръчката. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители ЕЕДОП и документите се представят и за всеки от посочените подизпълнители. Доказване на посоченото изискване Документи за доказване на изискването - съгласно чл. 64, ал. 1, т. 1 от ЗОП: списък на строителството, идентично или сходно с предмета на поръчката, придружен с удостоверения за добро изпълнение, които съдържат стойността, датата, на която е приключило изпълнението, мястото, вида, както и дали то е изпълнено в съответствие с нормативните изисквания. Документите за доказване съответствието с поставеното изискване се представят от участника, определен за изпълнител или при поискване в хода на процедурата – в случаите на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 ЗОП. Документите се представят и за подизпълнителите, ако има такива.

Kriterium: Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Участникът следва да разполага с лица - ръководен състав, които ще отговарят за изпълнението на поръчката с определена професионална компетентност за това, като минимум както следва: - Технически ръководител – лице, отговарящо на изискванията на чл. 163а от ЗУТ, притежаващо професионален опит като „технически ръководител“ на минимум 1 обект с предмет, сходен на предмета на настоящата обществена поръчка. Под „предмет, сходен с предмета на поръчката“ следва да се разбира „ново строителство/изграждане на сграда с предназначение „за обществено обслужване“ или сграда с предназначение за „производствени и складови дейности“.; - Експерт „Безопасност и здраве“/”Отговорник по ЗБУТ“ – лице, притежаващо актуално удостоверение за „Длъжностно лице за безопасност и здраве“ съгласно Наредба №РД-07-2 от 16.12.2009 г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд или еквивалентно. За специфичен професионален опит на всички изискуеми експерти се приема: участие в строителство в качеството си на технически ръководител или експерт Безопасност и здраве в зависимост от позицията, за която е предложено лицето в настоящата поръчка. Участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне в ЕЕДОП в Част IV: Критерии за подбор, буква В: Технически и професионални способности, „Образователна и професионална квалификация“ от ЕЕДОП, като попълни необходимите данни, които показват съответствието му с тези изисквания. Доказване на посочените изисквания Участникът следва да представи списък на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, както и документи, които доказват професионалната компетентност на лицата, удостоверяващ декларираната информация в ЕЕДОП. Документите за доказване съответствието с поставеното изискване се представят от участника, определен за изпълнител или при поискване в

хода на процедурата – в случаите на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 ЗОП. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Обществената поръчка се възлагат въз основа на икономически най-изгодната оферта. Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерия за възлагане - „Най- ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 ЗОП.

Beschreibung: Обществената поръчка се възлагат въз основа на икономически най-изгодната оферта. Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерия за възлагане - „Най- ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 ЗОП.

Обществената поръчка ще бъде възложена въз основа на икономически най-изгодната оферта, която ще бъде определена по критерий “най-ниска цена” . На първо място се класира участникът предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчка без ДДС . Цената се посочва с цифри, с точност до втория знак, след десетичната запетая. Максималната цена за оферирание е в размер на прогнозната стойност на обществената поръчка - 16 600 000 € без ДДС.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/554114>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/554114>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 22/04/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 23/04/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП жалба може да се подава в 10- дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП - срещу решението за откриване на процедурата и/или решението за одобряване на промени в условията по обявената процедура.

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt: Национална агенция за приходите (НАП)

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt: Министерство на околната среда и водите (МОСВ)

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt:

Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (ГИТ) към Министерство на труда и социалната политика

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА КАЗАНЛЪК

Registrierungsnummer: 000817778

Postanschrift: бул. "РОЗОВА ДОЛИНА" № 6

Stadt: гр.Казанлък

Postleitzahl: 6100

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Мила Анатолиева Джамбазова

E-Mail: m.dzhambazova@kazanlak.bg

Telefon: +359 43198233

Internetadresse: <https://www.kazanlak.bg/>

Profil des Erwerbers: <https://app.eop.bg/buyer/2394>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Комисия за защита на конкуренцията

Registrierungsnummer: 000698612

Postanschrift: бул. Витоша № 18

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Комисия за защита на конкуренцията

E-Mail: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Internetadresse: <http://www.cpc.bg>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. **ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: Национална агенция за приходите (НАП)

Registrierungsnummer: 131063188

Postanschrift: бул. КНЯЗ ДОНДУКОВ №52

Stadt: гр. София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: infocenter@nra.bg

Telefon: 0700 18 700

Fax: +359 2 9859 6801

Internetadresse: <https://nra.bg>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt

8.1. **ORG-0004**

Offizielle Bezeichnung: Министерство на околната среда и водите (МОСВ)

Registrierungsnummer: 000697371

Postanschrift: Бул. „Княгиня Мария Луиза“ № 22

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: edno_gishe@moew.government.bg

Telefon: +359 29406501

Internetadresse: <https://www.moew.government.bg>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt

8.1. **ORG-0005**

Offizielle Bezeichnung: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (ГИТ) към Министерство на труда и социалната политика

Registrierungsnummer: 831545394

Postanschrift: бул. "Княз Ал. Дондуков" № 3

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: info@gli.government.bg

Telefon: 0700 17 670

Internetadresse: <https://www.gli.government.bg>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: b923a9ae-f1b8-48bc-a8a8-f78d0e56babd - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 17/03/2026 17:22:08 (UTC+02:00)
Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Bulgarisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 189567-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 55/2026
Datum der Veröffentlichung: 19/03/2026